

中华根文化·中学生读本

主编 黄荣华

编选  
黄音

《诗经》  
选读

兴于诗



《诗经》是中国文学源头之作，

那些极其优美生动的作品，如天上明星，恒久地熠熠生辉，后代的文学，皆从此衍生。

“温柔敦厚，诗教也”，潜心阅读，

品尝中国文化的原汁原味，其乐无穷。

复旦大学出版社

中华根文化·中学生读本

# 兴于诗

《诗经》选读

主编 黄荣华  
编选 黄音

復旦大學出版社



## 图书在版编目(CIP)数据

兴于诗:《诗经》选读/黄音编选. —上海:复旦大学出版社,2012.8  
(中华根文化·中学生读本/黄荣华主编)  
ISBN 978-7-309-08757-4

I. 兴… II. 黄… III. ①古体诗-中国-春秋时代②《诗经》-青年读物  
③《诗经》-少年读物 IV. I222.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 032264 号

## 兴于诗:《诗经》选读

黄 音 编选  
责任编辑/关春巧

复旦大学出版社有限公司出版发行  
上海市国权路 579 号 邮编:200433  
网址:fupnet@fudanpress.com <http://www.fudanpress.com>  
门市零售:86-21-65642857 团体订购:86-21-65118853  
外埠邮购:86-21-65109143  
上海浦东北联印刷厂

开本 890×1240 1/32 印张 7.25 字数 141 千  
2012 年 8 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 978-7-309-08757-4/I·669

定价:18.00 元

---

如有印装质量问题,请向复旦大学出版社有限公司发行部调换。

版权所有 侵权必究



## 人之需（代总序）

一直想给中学生朋友编一套中华传统文化方面的读本。

作为中学语文教师，我们有自己的理由——

中华古代文化浩如烟海，书市上古代文化方面的图书也不计其数，但专门面向现代中学生的普通读本却很难找到，更不要说那种切合中学生阅读心理，精心选材、精心作注、精心释义的系列丛书了。

而从一名中学语文教师的角度看，当今中国语文教育，最缺失的一块又恰恰是对中华传统文化的敬重、理解与传承。

众所周知，新中国成立60多年来的语文教育被当作两个大的工具在使用：一是作为政治工具，大致对应1949—1980年的30年间；二是作为应试工具，1980年以后的30余年皆如是。前者是自上而下的自觉行为，后者是“变态”行为——教育本来是指向学生的全面发展的，但因为“高考列车”越跑越快所产生的巨大无比的力量，语文也已完全沦落为应试的工具。

在这样的教育中，没有文化，或者说对文化的漠视，已成为语文教育的一个并不为多数人清醒地意识到的“传统”；丢弃传统文化，甚至鄙薄传统文化，也已成为语文教育的一个并不为多数人清醒地意识到的“传统”。

在这样的教育中，现代语文教育的本质意义——作为培育“民族文化之根”的意义，作为培育“效忠于”、“皈依于”中华民族的现代公民的意义，已基本丧失。

而中华民族现代前行的艰难身影又告诉我们：我们的教育，我们的语文教育，必须敬重、理解、传承中华优秀传统文化。

中华优秀传统文化作为中华文明的载体，其两大支柱是儒与道。而作为现世人生精神支柱的文化，又主要是儒家文化。儒家文化又以孔子为核心，孔子文化的核心是“仁”——“仁者”“爱人”。何为“爱人”？孔子“一以贯之”的是“忠恕”二字——“己所不欲，勿施于人”，“己欲立而立人，己欲达而达人”。用现在的话说就是：自己不想要的不强加给别人，自己想要的也要让别人拥有。这样，人与人就会友爱，社会就会和谐，人类就会幸福。而支撑这一社会理想的核心思想是：人与人的平等性。

从近一个半世纪的中国近代历史进程看，由于受列强的侵略，我们民族怀疑甚至痛恨过我们的传统文化，认为那是我们落后挨打之源。所以，我们曾经把传统文化作为落水狗一般痛打。但从我们逐步摆脱“挨打”、“挨饿”之后“挨骂”的现实看，我们现在最缺失的就是传统文化中的“忠恕”二字。不“忠”就不“诚”，不“诚”就无“信”；不“恕”就不“容”，不“容”就无“爱”。当今社会的许多问题之源，正在于无“信”无“爱”。

要化解民族前行过程中出现的种种问题与矛盾,当然要从政治、经济、科学、军事、艺术、伦理、道德等各个方面去思考,但在教育过程中,在生活的各个方面,敬重、理解、传承我们传统文化的精髓,应当成为我们思考的重要内容。当我们通过教育,通过生活方方面面形成的教化体系,能将我们传统文化的精髓与现代民族意识融为一体,内化为崭新的民族精神,并使其上升为民族得以昂然立身的中华现代文明,那我们民族就真正完成了由古代到现代的转型,我们的国家就成为一个崭新的现代民族国家,我们的人民就会成为“具有中国心的现代文明人”(当代著名教育家于漪老师语)。

有了这样的愿望,就总希望能为实现这样的愿望尽微薄之力。所以我们带着对中华优秀传统文化的敬意,乐意尽自己最大的力量为中学生朋友推介中华优秀传统文化。

同时,作为语文教师,我们还感到,要真正理解语言,掌握语言,就必须理解文化,特别要理解传统文化。

语言研究表明:语言的理解与运用,归根结底是与某个社会群体的认知方式、道德规范、文化传承、价值标准、风俗习惯、审美情趣等特定的文化因素相关联的;语言运用的得体,既要遵循语法规则,更要遵循文化规则。由于汉语的组织特点是“文便是道”,“以意役法”,即意义控制形式,“意在笔(言)先”,所以文化规则在汉语的组织运用中更有着突出的意义。又由于汉语是由汉字联属而成,而汉字是世界上最古老的文字之一,更是世界几千年间唯一没有中断其历史的文字;每个走过几千年的汉字都有深厚的文化沉淀,可谓一个汉字就是一个广博精深的文化单元,

就是一个意趣醇厚的审美单元(鲁迅先生曾在《汉文学史纲要·自文字至文章》中指出,汉字有“三美”:“意美以感心”,“音美以感耳”,“形美以感目”),故此,要让孩子们准确地把握经典文本表达的意义,恰当地表述自己的观点,得体而有效地与人交际,就要引导他们了解、掌握语言背后蕴含的丰富的文化信息。

现在只有无知者才不会承认,中华文明体是一个坚实、深刻、厚重、博大的文化体系。这个文化体系已将自己的精神文化贯彻到了人们可见、可知甚至可感的世界的每一个角落,渗透在人们气血经脉、意识与潜意识之中,正所谓“致广大而尽精微”(《中庸》)。在这个“致广大而尽精微”的文化体系中,天、地、人的分工、边界及其协调与平衡,都有着清晰、真切、表情生动的表达;在这个体系中,中华民族已建立起了自己独一无二的生活方式——在天与地之间,堂堂正正地做人,做一个大写的人。由此,中华民族也就有着有别于一切民族的独特的文化——天地之间的人文化,而不是天界中的神文化,不是地界中的鬼文化。尽管我们的文化中不可避免地要涉及神鬼,但总体而言是“敬鬼神而远之”。由此,我们也会真正明白,为什么诸子百家中的任何一家最终都将自己的精神内核指向了人,为什么我们几千年的文化主体选择了“儒”——人之需!如果不了解、不理解这样的文化,就不能真正读懂我们的文化原典,就不能真正听懂古今经典之作的汉语述说,就很难得体地用好已走过了几千年的民族语言。

基于上述两大理由,我们编著了这套《中华根文化·中学生读本》。

“根文化”就是“文化之根”。它表明这套读本关注的是中华

文化最根本的部分。这又有两层意思：一是读本的内容选择上，关注代表根文化的内容；二是在注解、翻译、释义上，关注所选内容最本原的意义，基本不做现代阐释。

作为“中学生读本”，我们尽可能适合中学生的文化心理。每个选本均按主题组织若干单元，并写单元导语；用浅近的白话注解、翻译、释义，力求简洁明了。

《中华根文化·中学生读本》第一辑15种，主要选取先秦时期的文本，包括《兴于诗——〈诗经〉选读》、《立于礼——“三礼”（〈周礼〉〈仪礼〉〈礼记〉）选读》、《成于乐——〈乐记〉〈声无哀乐论〉选读》、《仁者之言——〈论语〉选读》、《义者之言——〈孟子〉选读》、《君子之言——〈荀子〉选读》、《智者之言——〈老子〉选读》、《达者之言——〈庄子〉选读》、《爱者之言——〈墨子〉选读》、《法者之言——〈韩非子〉选读》、《忠者之言——〈楚辞〉选读》、《谋者之言——〈孙子〉选读》、《“春秋”大义——〈春秋〉三传选读》、《“诸侯”美政——〈国语〉选读》、《“战国”争雄——〈战国策〉选读》。

由于我们的浅陋，尽管做出了很大努力，但牵强、错误之处一定不少，期待方家指正。

黄荣华

2012年2月10日



## 前言

《诗经》是我国历史上第一部诗歌总集，思想内容丰富，艺术形式多姿多彩，对后代诗歌产生巨大影响，是我国诗歌的源头。

孔子说：“兴于诗。”兴，起始的意思。诗的感动力特别强，又易入耳入心，可以把人导向好的方向，让人积极奋起。《诗经》就是这样的典型。

《诗经》在成为儒家经典以前，称为《诗》或《诗三百》，集上自西周初期(公元前11世纪)下至春秋中叶(公元前6世纪)方方面面的诗歌，大约在公元前6世纪成书。这些诗在春秋、战国时期已广为传诵。到了汉朝，独尊儒术，《诗》被尊为《诗经》。它在我国文学以至世界文化史上，都占有十分重要的地位。

古代的诗与歌关系密切。《诗经》里的作品都是合乐的唱词，按内容和乐调的不同，分为《风》、《雅》、《颂》三部分。宋人郑樵说：“风土之音曰风，朝廷之音曰雅，宗庙之音曰颂。”

《诗经》中有十五《国风》。“国”是当时地域的通称，不是现

在所说的国家。“风”是从各个地域采集来的歌谣。十五《国风》就是十五个不同地区的乐调。它的范围东起山东，西达陇东，北至河北，南临江汉广大地区。《国风》共一百六十篇，大部分是民歌，小部分是贵族的作品，是《诗经》中的精华部分。

“雅”是“正”的意思，是所谓“正声”，是周天子直辖统治地区的乐歌。《雅》又分为《大雅》与《小雅》，共一百零五篇。其中除《小雅》中有少数民歌外，其他大部分为贵族士大夫的作品。

《颂》分为《周颂》、《鲁颂》、《商颂》，共四十篇。主要是周天子、诸侯祭祀用的乐歌。

《诗经》的内容十分丰富，包括恋爱婚姻、农牧渔猎、娱乐民风、徭役战争、贵族享乐、朝会宴饮、政治讽喻、民族史诗等各个方面，应有尽有，堪称是反映我国两千多年前社会生活的一幅绚丽的画卷。人们热爱生活，热烈追求幸福，厌恶丑陋现象，反抗剥削压迫。这一切对今天来说仍然十分宝贵，具有很高的历史价值。

《诗经》写作手法通常来说有三种：赋、比、兴。鲁迅先生在他所著的《汉文学史纲要》中说：“赋者直抒其情；比者借物言志；兴者托物兴辞也。”“赋”，铺陈直叙，就是把思想感情及其有关的事物平铺直叙出来，使诗歌显得整齐匀称，有气势。“比”，比方，以彼物比此物。“兴”，先言他物，以引起所咏之词。比、兴是《诗经》首创的修辞形式。作为形象化的思维表现方法，比、兴经常结合在一起，有时难以区分。

举例来说，《卫风·氓》就是以女主人公自述的方式展开铺叙。先叙婚姻受骗，继叙悔恨交加，终写感伤决绝。在情节的叙写之中，把抒情感触深入到人物的内心世界，表现感情的起伏跌宕。《王

风·采葛》中“一日不见，如三秋兮”就是以彼物比此物，表达思念的殷殷之情。《诗经》开卷第一首诗《关雎》，以雎鸠关关呼叫相互和鸣，引出男女相互爱慕，终于结成美满婚姻。将比、兴结合在一起，如《卫风·氓》“桑之未落，其叶沃若”、“桑之落矣，其黄而陨”，既是对爱情盛衰的比方，又是见物起兴，以引发自己的感叹和哀伤。

风、雅、颂、赋、比、兴，合称为“六义”，或称之为“六诗”。

《诗经》语言源于生活，又经润色加工，具有很强的表现力。不仅注意选词配色，而且在形容处多用双声、叠韵、叠字，增强形象感与音乐美。以“灼灼”状桃花之鲜，“依依”描杨柳之貌，“杲杲”绘日出之容，“濛濛”摹雨雪之状。许多语言是匠心独运，创造了为数众多的警语成语，如“小心翼翼”、“一日三秋”、“不可救药”、“如切如磋”等，至今仍活在人们的语言文字之中。

《诗经》的抒情篇章有三个本质特点：①本文短；②常比兴；③多叠咏。本书选的以短诗居多，名篇居多。为了帮助中学生读者阅读方便，对所选之诗加以较为详细的注释，译成白话文，并作简要的评析。

古诗翻译较古文翻译难度更大，除了达意之外，还要讲究格律、音韵、意境。本书“今译”只是力求“信达”，不敢奢望译得“雅”，只是让读者读懂原诗，进而欣赏原诗。好比乘筏渡河，到了彼岸，即使把它丢弃一旁也在所不惜。

《诗三百》在春秋时期具有实用性，因此本书的尾声中举了一则当时晋国与郑国进行外交活动的事例。在这次外交活动中，双方官员赋诗言志，沟通思想，表明态度。这样的外交活动是多么

文质彬彬、生动有趣、富有诗意！以此故事结束本书，意在回应本书所用书名的本旨——兴于诗。

黄 音

2012年2月

# contents

## 目录

### 第一单元 在水一方 / 1

关雎 / 3

汉广 / 7

標有梅 / 9

野有死麋 / 11

静女 / 12

桑中 / 16

木瓜 / 18

采芣 / 19

薜兮 / 21

狡童 / 22

褰裳 / 23

东门之墠 / 25

子衿 / 26

溱洧 / 28

蒹葭 / 30

### 第二单元 与子偕老 / 33

楞木 / 35

桃夭 / 36

硕人 / 38  
女曰鸡鸣 / 43  
风雨 / 45  
出其东门 / 46  
鸡鸣 / 48  
著 / 50  
绸缪 / 52  
伐柯 / 55  
鸳鸯 / 57

第三单元 泣涕涟涟 / 61

行露 / 63  
柏舟 / 65  
绿衣 / 67  
燕燕 / 69  
谷风 / 71  
柏舟 / 75  
氓 / 76  
竹竿 / 80  
中谷有蓷 / 81  
将仲子 / 83  
葛生 / 85

第四单元 千耦其耘 / 89

采芣 / 91

采芣 / 93  
卢令 / 94  
十亩之间 / 96  
七月 / 97  
无羊 / 102  
大田 / 107  
载芟 / 109  
良耜 / 112

第五单元 与子同仇 / 115

伯兮 / 117  
无衣 / 119  
东山 / 121  
破斧 / 124  
采芣 / 126  
出车 / 129  
采芣 / 132

第六单元 硕鼠硕鼠 / 137

羔羊 / 139  
小星 / 141  
式微 / 142  
君子于役 / 144  
伐檀 / 147  
硕鼠 / 150

鸛羽 / 152  
何草不黄 / 154  
民劳 / 158

第七单元 知我者谓我心忧 / 163

黍离 / 165  
甫田 / 167  
园有桃 / 169  
山有枢 / 171  
鸛鹑 / 173  
沔水 / 175  
鹤鸣 / 177  
北山 / 179  
青蝇 / 181  
苕之华 / 183

第八单元 民之初生 / 185

甘棠 / 187  
载驰 / 189  
黄鸟 / 191  
菁菁者莪 / 194  
绵 / 195  
生民 / 200  
玄鸟 / 206

尾声：赋诗言志 / 211

## 第一单元

# 在水一方

“在水一方”出自《秦风·蒹葭》，意为心中思念的那人，在水一方。诗中的“所谓伊人”，是诗人理想中热烈追求的对象。身影似真似幻，若有若无，可思不可见，可慕不可求。该诗被赞为“《国风》第一篇飘渺文字”、“古代爱情的绝唱”。

本单元是爱情诗。有些着力绘单恋情结，如《关雎》写一青年男子陷入情网不能自拔，求之不得而辗转反侧；《采葛》中有一日不见，如隔三秋；《东门之墠》中有近在咫尺，却又似远在天涯。有些着力写相聚的欢乐，如《木瓜》中男女互投信物以定情；《溱洧》中三月盛会上青年男女游览戏谑、挑选情侣的生动场面。